

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1955)
Heft: 4

Artikel: Carta de Londres
Autor: Fonteyn, Ruth
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798008>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

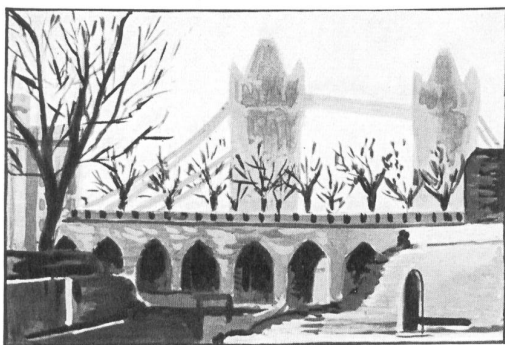
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Carta de Londres

Noviembre es uno de los meses más interesantes para los cronistas de la moda. Durante días enteros no se hace más que asistir a las presentaciones de nuevas colecciones. Resulta, pues, que, inclusive cuando el tiempo es desapacible, se disfruta de un anticipo sobre las modas para los días hermosos.

Es cosa natural en nuestro ramo el ver surgir casi todas las temporadas nuevos nombres, y siempre se espera con el mayor interés el momento en que un nuevo dibujante o fabricante descorra el telón que oculta su primera colección. En el decurso del año pasado, se pudo ver más a menudo que otras veces que creadores o fabricantes (o grupos de fabricantes) extranjeros presentan sus colecciones a los cronistas de modas y a los compradores británicos. Si, por una parte, los fabricantes se ven obligados

por necesidades económicas a buscar nuevos mercados de venta allende las fronteras de su propio país, por otra parte, los creadores de la moda buscan a inspirarse, no sólo en las épocas y civilizaciones pretéritas, sino también en regiones alejadas del mundo.

Bastó que un gran creador — Christian Dior — hiciese un viaje a Oriente para que la moda mundial esté completamente influenciada. Los cafetanes moriscos (¿ cuántos de nosotros saben de lo que se trata ?), las túnicas largas — o túnicas chinescas — ; los sombreros tártaros o mongoles, los abrigos de Pekín, los afeites orientales, los peinados japoneses, los saríes indostánicos, las batas de los mandarines, todos esos hallazgos, los hemos recibido súbitamente y han originado el « oriental look » o línea oriental.



L. Abraham & Co., Silks Ltd., Zurich

Embroidered cotton.

Model by :
Roter Models Ltd., London

Photo John French



Rudolf Brauchbar & Co., Zurich

Printed pure silk.

Model by :
Roter Models Ltd., London

Photo John French

Claro que ya se nota la influencia, pero la inspiración del Maestro, que en un principio parecía severa y estricta, ha sido maravillosamente transpuesta para el mercado de la clase media por algunos adaptadores de talento. Se puede, pues, admitir que esta moda oriental será propicia para las mujeres de la clase media y que los vestidos que compren tendrán algo de las líneas graciosas, sencillas y de buen gusto de los vestidos de este nuevo género, mucho más costoso.

Por una vez, había decidido yo no visitar los almacenes en busca de artículos suizos. Pero lo que no puedo silenciar aquí es que nunca vi tantos pañuelos de señora fabricados en Suiza como los que vi ahora (Jacob Rohner); tan bonitos son que está una tentada de desear coger un constipado para tener la ocasión de usarlos. También he de mencionar los bonitos y atractivos vestidos de fiesta para niña, de nylon bordado, que pueden verse ahora en los conocidísimos almacenes de Oxford Street.

En los salones de venta londinenses de uno de nuestros mayores importadores de artículos de punto tuve ocasión de echar una mirada sobre creaciones suizas para la próxima temporada, algunas de las cuales serán presentadas durante una recepción que ha de tener lugar en el Hotel Dorchester a principios de diciembre; inclusive estando sobre soportes recargados, la elegancia de la mayoría de estos modelos saltaba a la vista. También he de decir que prefiero ver en primer lugar los vestidos pre-

sentados colgando de perchas; sus cualidades — o debilidades — pueden verse así mucho mejor e inmediatamente. En cuanto a los artículos suizos de malla, los tres puntos que me subyugan irremediamente son: en primer lugar, la calidad del material, luego, el corte y la hechura y, finalmente, el buen gusto constante que todos los modelos atestiguan. Una larga túnica lisa, con bolsillos bajos a los lados, acentuados por dos botones grandes (Hanro), expresaba tal finura y vigor, a la vez que una elegancia de alta clase. La falda, claro es, era recta y ceñida. Entre los demás modelos, los que más interesantes me parecieron fueron uno de dos piezas de punto de hilo de Escocia con cordoncillos horizontales en la chaqueta y verticales en la falda ligeramente fruncida (Hanro); un vestido de día, sin mangas y con cuello redondo, con cintas pasadas formando grandes cuadrados sobre un fondo liso (Egeka); tres o cuatro modelos tenían un carácter completamente nuevo debido a la repetición de un dibujo pequeño de flores de colores, de punto. Un abrigo largo, en el estilo de punto de media, con cuello mandarín, resultaba muy pintoresco y de un aspecto muy suntuoso.

En el mercado británico, los fabricantes utilizan generalmente más tejidos suizos para sus colecciones de primavera y de estío; claro que eso se debe al hecho de que las sedas (lisas, estampadas y bordadas), los organzas y los velos convienen mejor para esas dos estaciones. Podría considerarse como verdaderamente excepcional el que uno

Forster Willi & Co., Saint-Gall

Fine guipure trimming.

Blouse by :

Janet Colton Ltd., London



de los mayores fabricantes dejase de utilizar tejidos suizos para su colección. Los fabricantes de confección más conocidos, tales como Roecliff & Chapman, Marcus, Frederick Starke, Susan Small, Frank Usher, Roter Models, etc., emplean con regularidad telas suizas. En lo de Frank Usher, por ejemplo, me dijeron que treinta modelos de la nueva colección estaban confeccionados con tejidos suizos.

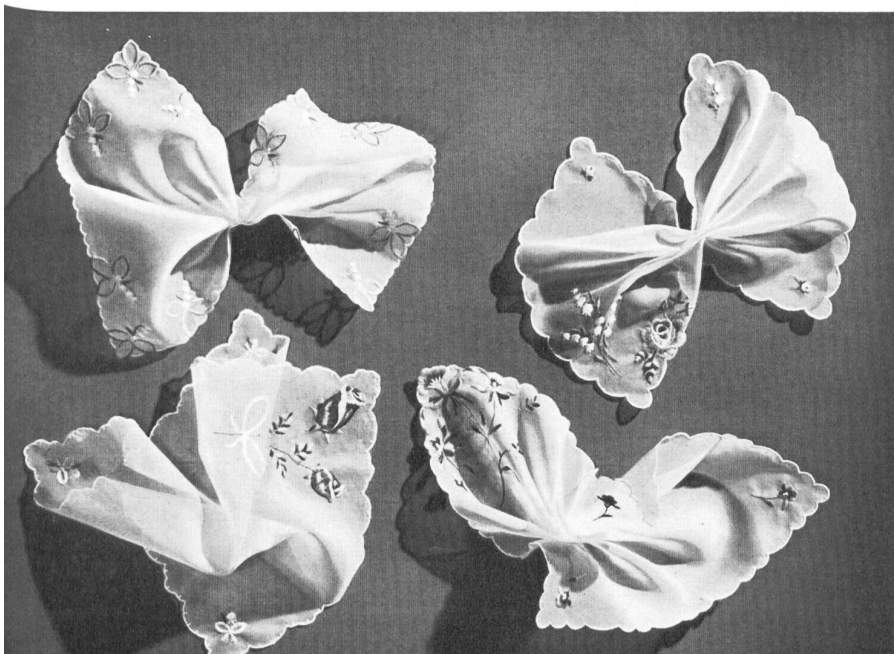
En la colección Roter, advertí, efectivamente, de pasada un algodón satinado de un excelente acabado y muy agradable al tacto, bordado de una manera particularmente bien lograda (Abraham). Verdaderamente que parece tener esta casa una mano muy acertada para utilizar buenos tejidos originales sacando de ellos la mayor ventaja, cualquiera que sea la línea.

Una casa nueva, Janet Colton, que rápidamente se ha situado entre las mejores y se ha especializado en las blusas para de día y de noche de clase superior, utiliza muy ampliamente y con el mayor acierto los encajes de

guipur suizos. En lo de Nettie Vogues, otra casa de reciente creación, pude ver deliciosos modelos para la próxima temporada, para los cuales, los tejidos son suministrados por una de las más conocidas casas suizas. Mi primera reacción al ver estos vestidos fué el admirar con qué arte han sido adaptados a la nueva línea y cómo cada uno de ellos desprende una maravillosa atmósfera de dicha, de juventud y de alegría. Si yo tuviese menos de veintiún años — en vez de haber pasado justo de esa edad — me apasionaría por uno de estos vestidos de Nettie Vogue, de organdí con listas horizontales formadas por un dibujo de flores bordadas (Union).

Y para terminar : Al estar los fabricantes de confección demasiado ocupados durante esta temporada para haber podido imaginar un buen chiste sobre sus propios asuntos, terminaré aquí con una sugerencia (¿ no la hizo nadie todavía ?) : quién tendrá la idea de lanzar vestidos de noche y de cenar, en malla de jersey suiza ?

Ruth Fonteyn.



Jacob Rohner Ltd., Rebstein

Embroidered nylon ladies' handkerchiefs.

Distributors :

Son & Chanter Ltd., London